МЕЛІТОПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ІМЕНІ БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО

Кафедра методики викладання германських мов

 “**ЗАТВЕРДЖУЮ**”

Завідувач кафедри

ГУРОВ С.Ю.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

“25” серпня 2020 року

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

#### ПРАКТИЧНИЙ КУРС НІМЕЦЬКОЇ МОВИ

#### З МОВЛЕННЄВОЮ ПРАКТИКОЮ І КУРСОВОЮ РОБОТОЮ

Рівень вищої освіти **перший (бакалаврський)**

Галузь знань **01 Освіта / Педагогіка**

Спеціальність **014.022 Середня освіта. Німецька мова і література**

Освітня програма **«Середня освіта. Мова і література (німецька, англійська), перша німецька»**

Мелітополь, 2020

Робоча програма навчальної дисципліни «Практичний курс німецької мови з мовленнєвою практикою і курсовою роботою» з циклу професійної і практичної підготовки для здобувачів вищої освіти: ступінь вищої освіти: перший (бакалаврський) галузі знань 01 Освіта / Педагогіка за напрямом підготовки 014.022 Середня освіта. Німецька мова і література.

„25” серпня, 2020 року

Розробники: О.А.Лебєдєва, старший викладач

Робоча програма дисципліни «Практичний курс німецької мови з мовленнєвою практикою і курсовою роботою» затверджена на засіданні кафедри методики викладання германських мов

Протокол № 1 від “25” серпня 2020 року

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (к.пед.н. Гуров С.Ю.)

“25” серпня 2020 року

Схвалено навчально-методичною комісією філологічного факультету

Протокол № 1 від “27” серпня 2020 року

Голова навчально-методичної комісії \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Тарасенко Т.В.)

“27” серпня 2020 року

©Лебєдєва О.А., 2020 рік

1. **Опис навчальної дисципліни**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Найменування показників  | Рівень вищої освітигалузь знань, спеціальність, спеціалізація  | Характеристика навчальної дисципліни |
| **денна форма навчання** | **заочна форма навчання** |
| Кількість кредитів – 7 | Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)Галузь знань01 Освіта / Педагогіка Спеціальність014.022 Середня освіта. Німецька мова і література Освітня програма«Середня освіта. Мова і література (німецька, англійська), перша німецька» | Обов’язкова  |
| Блоків\* – 2у тому числі: курсова робота – навчальна практика - | **Рік підготовки:** |
|  | 1-й | - |
| **Семестр** |
| Загальна кількість годин - 210  | 1-й | 2-й |
| **Лекції** |
| Тижневих годин - 7 | - | - |
| **Практичні, семінарські** |
| 104 год. | - |
| **Лабораторні** |
| - | - |
| **Навчальна практика\*\*** |
| - | - |
| **Самостійна робота** |
| 106 год. | - |
| **Вид контролю**залік |

1. **Мета навчальної дисципліни** передбачає подальше удосконалення набутих студентами знань з теорії та практики мови у школах, розвиток їхніх творчих здібностей, розширення різнорівневої мовленнєвої компетенції, підвищення мовної компетенції студентів до якісно вищого рівня, а саме В1+ у читанні, письмі, аудіюванні та усному мовленні.

Робота над темами та різножанровими видами текстів передбачає подальше вдосконалення лексичних, граматичних, фонетичних навичок студентів, розширення їхнього активного та потенційного словникового запасу. Це відбувається як при аналізі текстового матеріалу, так і в ситуативних контекстах, в різних видах мовленнєвої діяльності.

1. **Перелік компетентностей, які набуваються під час опанування дисципліною:**

ЗК 3. Здатність свідомо визначати цілі власного професійного й особистісного розвитку, організовувати власну діяльність, працювати автономно та в команді.

ЗК 4. Здатність до пошуку, оброблення, аналізу та критичного оцінювання інформації з різних джерел, у т.ч. іноземною мовою.

ЗК 5. Здатність застосовувати набуті знання та вміння в практичних ситуаціях, зрозуміло і недвозначно доносити власні висновки до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються.

ЗК 6. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 7. Здатність до письмової й усної комунікації, щo якнайкраще відпoвідають ситуації професійного і особистісного спілкування засобами іноземної та державної мов.

ФК 4. Здатність формувати в учнів предметні компетентності, застосовуючи сучасні підходи, методи й технології навчання іноземної мови та світової літератури.

ФК 8. Здатність здійснювати професійну діяльність українською та іноземною мовами, спираючись на знання організації мовних систем, законів їх розвитку, сучасних норм їх використання.

ФК 9. Здатність взаємодіяти зі спільнотами (на місцевому, регіональному, національному, європейському й глобальному рівнях) для розвитку професійних знань і фахових компетентностей, використання перспективного практичного досвіду й мовно-літературного контексту для реалізації освітніх цілей.

ФК 10. Здатність забезпечувати діалог культур у процесі вивчення іноземної мови та зарубіжної літератури, створювати умови для міжкультурної комунікації.

1. **Результати навчання**

ПРН 1 - Знання сучасних філологічних і дидактичних засад навчання іноземних мов і світової літератури.

ПРН 5 - Знання мовних норм, соціокультурної ситуації розвитку української та іноземних мов, що вивчаються.

ПРН 14- Уміння упорядковувати отримані теоретичні та практичні дані щодо дослідження в мові та літературі.

ПРН 17 - Уміння спілкуватися письмово й усно в іншомовному соціумі в рамках професійного й наукового спілкування.

ПРН 18 - Уміння аргументувати власні судження, зрозуміло і недвозначно доносити власні висновки, а також знання та пояснення, що їх обґрунтовують, до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються.

ПРН 22 - Уміння аналізувати результати різних аспектів професійної діяльності з метою забезпечення конкурентоспроможності відповідних фахових послуг; проблем у навчанні та/або професійній діяльності та на межі предметних галузей;

ПРН 24 - Уміння оцінювати особистий інтелектуальний та професійний рівень з точки зору різних аспектів професійної діяльності з метою забезпечення конкурентоспроможності відповідних фахових послуг.

1. **Програма навчальної дисципліни**

**Вступ**

#### Програма вивчення обов’язкової навчальної дисципліни «Практичний курс німецької мови з мовленнєвою практикою і курсовою роботою» складена відповідно до освітньої програми підготовки бакалавра зі спеціальності 014.022 «Середня освіта. Німецька мова і література», „Curriculum für den sprachpraktischen Deutschunterricht an pädagogischen Fakultäten der Universitäten und pädagogischen Hochschulen. – К.: Ленвіт, 2004.- 256 с.“ та

Курс розроблено таким чином, щоб сформувати у студентів наукове уявлення про системний характер лексики та граматики німецької мови; розширити та активувати у студентів здобуті раніше знання, вміння та навички; ознайомити з ефективними способами розширення власного вокабуляру та вдосконалення граматичної компетентності; навчити виконувати та аналізувати різні види письмових завдань, сформувавши базові уявлення про офіційний та розмовний стилі; сформувати вміння сприймати автентичний аудіо та відео матеріал; вдосконалити діалогічне та монологічне мовлення студента, а також виробити вміння виражати власну думку на запропоновану тему.

**БЛОК І**

**Тема 1.**

***Berufe und Berufswahl in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine***

Berufsberatung und –ausbildung; Lehrerberuf; Persönlichkeit des Lehrers; Arbeitsmarkt und Arbeitssuche; Stellenangebote; Bewerbung und Lebenslauf; Vorstellungsgespräch.

*Wortschatz:* Berufsbezeichnungen, Berufsbilder und Tätigkeiten, Komposita

*Grammatik:* Konjunktiv II zum Ausdruck von Möglichkeit, Empfehlung und irrealem Wunsch, Gebrauch von Konjunktiv II: Gegenwart und Vergangenheit

*Literatur:* Erich Kästner „Das fliegende Klassenzimmer“, lyrische Gedichte

**Тема 2**

***Hauslektüre***

***E. Kästner „Das doppelte Lottchen“***

***Pensum 1-4:*** Kapitel 1 - 7

aktiver Wortschatz

Redewendungen

Sprichwörter

Synonyme

Antonyme

Grammatik

Übersetzung

Diskussion

БЛОК ІІ

Тема 3.

***Gesundheit***

Gesundheitswesen in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine; Gesundheitsprobleme; gesundes Leben; Ratschläge und Empfehlungen; gesundheitsbewusstes und gesundheitsschädliches Verhalten; Behandlungsmethoden; Krankenversicherung

*Wortschatz:* Körperteile und Organe; Krankheiten und Symptome; Arzneien; Fachärzte; Anweisungen; Rezepte

*Grammatik:* Partizip I im attributiven Gebrauch; Gerundiv (Partizip I + zu); Konjunktiv I: Bildung aller Formen; Konjunktiv II in irrealen Komparativsätzen

### *Literatur:* Johanna Verweerd „Brathering“

**Тема 4**

***Hauslektüre***

***E. Kästner „Das doppelte Lottchen“***

***Pensum 5-8:*** Kapitel 8 - 11

aktiver Wortschatz

Redewendungen

Sprichwörter

Synonyme

Antonyme

Grammatik

Übersetzung

Diskussion

Textzusammenfassung

1. **Структура навчальної дисципліни**

|  |  |
| --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем**\*** | Кількість годин |
| денна форма | Заочна форма |
| усього  | у тому числі | усього  | у тому числі |
| л | п | лаб | інд | с.р. | л | п | лаб | інд | с.р. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
|  |
| **БЛОК І**.  |
| Тема 1. **Berufe** | 56 |  | 28 |  |  | 28 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2. **Hauslektüre E.Kästner** **„Das doppelte Lottchen“** **Pensum 1 - 4** | 48 |  | 24 |  |  | 24 |  |  |  |  |  |  |
| Разом за блоком 1 | 104 |  | 52 |  |  | 52 |  |  |  |  |  |  |
| **БЛОК ІІ.**  |
| Тема 3. **Gesundheit** | 56 |  | 28 |  |  | 28 |  |  |  |  |  |  |
| Тема 4. **Hauslektüre E.Kästner** **„Das doppelte Lottchen“** **Pensum 5 - 8** | 50 |  | 24 |  |  | 26 |  |  |  |  |  |  |
| Разом за блоком ІІ | 106 |  | 52 |  |  | 54 |  |  |  |  |  |  |
| **Курсова робота (за наявності)** |
| Курсова робота |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Разом за модулем 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Навчальна практика (за наявності)** |
| Тема 1. **Назва** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Тема 2.  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Разом за модулем 3 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Усього годин |  |  | 104 |  |  | 106 |  |  |  |  |  |  |

1. **Теми лекцій**

Не передбачено

1. **Теми практичних занять**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| №з/п | Назва теми та питання, що вивчаються | Форми контролю | Кількістьгодин |
| І | ***Berufe und Berufswahl in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine***Berufsberatung und –ausbildung; Lehrerberuf; Persönlichkeit des Lehrers; Arbeitsmarkt und Arbeitssuche; Stellenangebote; Bewerbung und Lebenslauf; Vorstellungsgespräch.*Wortschatz:* Berufsbezeichnungen, Berufsbilder und Tätigkeiten, Komposita*Grammatik:* Konjunktiv II zum Ausdruck von Möglichkeit, Empfehlung und irrealem Wunsch, Gebrauch von Konjunktiv II: Gegenwart und Vergangenheit *Literatur:* Erich Kästner „Das fliegende Klassenzimmer“, lyrische Gedichte | усне опитування, письмові роботи, тести |  |
| 2 | **Welt der Berufe.**1. Berufsbezogene Komposita.
2. Ein Beruf Stellt sich vor.
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 3 | **Männer- und Frauenberufe.** 1. Männer- und Frauenberufe.
2. Die Gleichstellung von Männern und Frauen in der Welt.
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 4 | **Berufsberatung. Berufswünsche. Der Konjunktiv II.** 1. Konjunktiv II als Ausdrucksmittel für Möglichkeit, Empfehlung und den irrealen Wunsch.
2. Gebrauch des Konjunktivs II Gegenwart.
3. Konjunktiv in der Umschreibung mit *würde*.
4. Der Konjunktiv II als Ausdruck irrealer Wünsche.
5. Einige Funktionen des Konjunktivs.
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 5 | **Hören II.** 1. Faszinstion Sprache.
2. Der Konjunktiv II als Mittel zum Ausdruck von Irrealität in der Vergangenheit.
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 6 | **E. Kästner. Das fliegende Klassenzimmer.**1. Das Gespräch mit dem Hauslehrer.
2. Die Geschichte von Doktor Bökh.
3. Die Lehrerpersönlichkeit.
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 7 | **Arbeitssuche.** 1. Die Anzeige als Informationsquelle.
2. Bewerbungsunterlsgen.
3. Die Bewerbung.
4. Der Lebenslauf
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 8 | **Das Vorstellungsgespräch.** 1. Arbeitsbedingungen.
2. Erfolg im Beruf.
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 9 | **Hauslektüre** **E.Kästner „Das doppelte Lottchen“**Kapitel 1 1. aktiver Wortschatz
2. Redewendungen
3. Sprichwörter
4. Synonyme
5. Antonyme
6. Grammatik
7. Übersetzung
8. Diskussion
9. Textzusammenfassung
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 10 | **Hauslektüre** **E.Kästner „Das doppelte Lottchen“**Kapitel 2 1. aktiver Wortschatz
2. Redewendungen
3. Sprichwörter
4. Synonyme
5. Antonyme
6. Grammatik
7. Übersetzung
8. Diskussion
9. Textzusammenfassung
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 2 |
| 11 | **Hauslektüre** **E.Kästner „Das doppelte Lottchen“**Kapitel 3 1. aktiver Wortschatz
2. Redewendungen
3. Sprichwörter
4. Synonyme
5. Antonyme
6. Grammatik
7. Übersetzung
8. Diskussion
9. Textzusammenfassung
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 2 |
| 12 | **Hauslektüre** **E.Kästner „Das doppelte Lottchen“**Kapitel 4 1. aktiver Wortschatz
2. Redewendungen
3. Sprichwörter
4. Synonyme
5. Antonyme
6. Grammatik
7. Übersetzung
8. Diskussion
9. Textzusammenfassung
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 13 | **Hauslektüre** **E.Kästner „Das doppelte Lottchen“**Kapitel 5 1. aktiver Wortschatz
2. Redewendungen
3. Sprichwörter
4. Synonyme
5. Antonyme
6. Grammatik
7. Übersetzung
8. Diskussion
9. Textzusammenfassung
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 14 | **Hauslektüre** **E.Kästner „Das doppelte Lottchen“**Kapitel 6 1. aktiver Wortschatz
2. Redewendungen
3. Sprichwörter
4. Synonyme
5. Antonyme
6. Grammatik
7. Übersetzung
8. Diskussion
9. Textzusammenfassung
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 15 | **Hauslektüre** **E.Kästner „Das doppelte Lottchen“**Kapitel 7 1. aktiver Wortschatz
2. Redewendungen
3. Sprichwörter
4. Synonyme
5. Antonyme
6. Grammatik
7. Übersetzung
8. Diskussion
9. Textzusammenfassung
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| ІІІ | ***Gesundheit***Gesundheitswesen in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine; Gesundheitsprobleme; gesundes Leben; Ratschläge und Empfehlungen; gesundheitsbewusstes und gesundheitsschädliches Verhalten; Behandlungsmethoden; Krankenversicherung*Wortschatz:* Körperteile und Organe; Krankheiten und Symptome; Arzneien; Fachärzte; Anweisungen; Rezepte*Grammatik:* Partizip I im attributiven Gebrauch; Gerundiv (Partizip I + zu); Konjunktiv I: Bildung aller Formen; Konjunktiv II in irrealen Komparativsätzen*Literatur:* Johanna Verweerd „Brathering“ | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 16 | **Medizin.** 1. Chemie oder Natur?
2. Schul- oder Alternativmedizin?
3. Partizip Präsens (Partizip I) im attributiven Gebrauch.
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 17 | **Beim Arzt.** 1. Sprechstunde.
2. Vorbeugen.
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 18 | **Rund um die Gesundheit.** 1. Versicherung.
2. Rund um die Krankenversicherung.
3. Kulturvergleich.
4. Ferndiagnose.
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 19 | **Gesunde Lebensweise.** 1. Gesund leben.
2. Ratschläge geben.
3. Das Gerundiv (Partizip I + zu).
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 2 |
| 20 | **Grammatik.** Partizip I im attributiven Gebrauch; Gerundiv (Partizip I + zu); Konjunktiv I: Bildung aller Formen; Konjunktiv II in irrealen Komparativsätzen | усне опитування, письмові роботи, тести | 6 |
| 21 |  **Prüfungen ohne Stress.**Der Konjunktiv I (Präsens) in Losungen, Aufforderungen, Anweisungen, Rezepten und in den stehenden Redewendungen. | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 22 | **Erzählung „Brathering“ von J.Verweerd.** | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 23 | **Hauslektüre** **E. Kästner „Das doppelte Lottchen“** Kapitel 81. aktiver Wortschatz
2. Redewendungen
3. Sprichwörter
4. Synonyme
5. Antonyme
6. Grammatik
7. Übersetzung
8. Diskussion
9. Textzusammenfassung
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 24 | **Hauslektüre** **E. Kästner „Das doppelte Lottchen“** Kapitel 91. aktiver Wortschatz
2. Redewendungen
3. Sprichwörter
4. Synonyme
5. Antonyme
6. Grammatik
7. Übersetzung
8. Diskussion
9. Textzusammenfassung
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 25 | **Hauslektüre** **E. Kästner „Das doppelte Lottchen“** Kapitel 101. aktiver Wortschatz
2. Redewendungen
3. Sprichwörter
4. Synonyme
5. Antonyme
6. Grammatik
7. Übersetzung
8. Diskussion
9. Textzusammenfassung
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 26 | **Hauslektüre** **E. Kästner „Das doppelte Lottchen“** Kapitel 111. aktiver Wortschatz
2. Redewendungen
3. Sprichwörter
4. Synonyme
5. Antonyme
6. Grammatik
7. Übersetzung
8. Diskussion
9. Textzusammenfassung
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 27 | **Hauslektüre** **E. Kästner „Das doppelte Lottchen“** Abschlussaufgaben1. aktiver Wortschatz
2. Redewendungen
3. Sprichwörter
4. Synonyme
5. Antonyme
6. Grammatik
7. Übersetzung
8. Diskussion
9. Textzusammenfassung
 | усне опитування, письмові роботи, тести | 4 |
| 28 | **Hauslektüre** **E. Kästner „Das doppelte Lottchen“** Biografie und Lyrik von Erich Kästner | усне опитування, письмові роботи, тести | 6 |
| Разом | 106 |

**9. Самостійна робота**

**Теми для самостійного опрацювання**

|  |  |
| --- | --- |
| № з/п | Теми і перелік питань що внесені на самостійне вивчення |
| 1 | **Dienstleistungen und Dienstleistungsanbieter.** 1. Dienstleistungsangebote in Zeitungsannoncen
2. Guter/schlechter Service
 |
| 2 | **Kundenorientierung und Kundenbindung in Deutschland.** 1. Kundenorientierung.
2. Kundenbindung.
3. Der Service-Ratgeber für Deutschland.
4. Der Service-Ratgeber für meine Stadt.
 |
| 3 | **Das Telefon.**1. Der Telefonkommunikationsalltag.
2. Routinen und Rituale bei Telefongesprächen.
3. Festnetztelefon oder Handy?
 |
| 4 | **Die Post.**1. Auf der Post.
2. Gespräche auf der Post.
3. Höffliche Bitten und Fragen**.**
 |
| 5 | **Frisörbesuche.** 1. Im Frisörsalon.
2. Kulturvergleich.
 |
| 6 | **Geld und Banken.**1. Dienstleistungen einer Bank.
2. Auf der Bank.
 |
| 8 | **Reparatur.**1. Beim Reparaturservice.
2. Eine Reparatur auf Garantie.
3. Dienstleistungsidee.
 |

1. **Методи навчання**

1. Словесні методи: розповідь, бесіда.

2. Наочні методи: демонстрація, ілюстрація.

3. Практичні методи: вправи. Серед вправ виділяють:

а) усні вправи;

б) письмові вправи – диктанти, твори, переклади та ін.

4. Робота з підручником, комп’ютером, аудіо – та відеоматеріалами

5. Комунікативний та культурно-порівняльний методи

**11. Форми і методи контролю**

1. Метод усного контролю: індивідуальне або фронтальне опитування, презентації.

2. Метод письмового контролю: контрольна робота, твір, переказ, диктант.

3. Метод тестового контролю.

4. Метод самоконтролю.

**12. Критерії оцінювання відповідно до видів контролю**

**Поточний контроль** здійснюється під час проведення практичних занять і має на меті перевірку рівня підготовленості студента до виконання конкретної роботи. Форми проведення поточного контролю: усне опитування студентів, виконання практичних, тестових завдань тощо.

**Проміжний контроль** відбувається у вигляді модульної контрольної роботи.

**Підсумковий контроль** проводиться у формі іспиту.

**Розподіл балів, які отримують студенти**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Поточне тестування та самостійна робота | Підсумковийсеместровий контроль(екзамен) | сума |
| 1 семестр | Модуль 1 | Модуль 2 | залік |  |
|  | **50**(20+30)(поточна успішність +модульне тестування) | **50**(20+30)(поточна успішність +модульне тестування) |  | **100** |
| 2 семестр | Модуль 1 | Модуль 2 | екзамен |  |
|  | **50**(20+30)(поточна успішність +модульне тестування) | **50**(20+30)(поточна успішність +модульне тестування) | **100** | **100** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Лекції 0б. | Практичні заняття 20 х 2б = 40 б. | Модулі(Письмові контрольні роботи) 30 х 2 = 60 б. | Самостійна робота студентів (СРС)  |
| Методи контролю результатів навчання | Максимальна кількість балів та вимоги до їх накопичення |
| Усна відповідь на практичному занятті: 0,6 б.  | 5 б. – за відсутність мовних і мовленнєвих помилок у повідомленні, правильну, повну, логічну та послідовну відповідь, підкріплену власними прикладами, студент володіє інформацією з різних джерел, вміє оперувати термінологією, мовні помилки відсутні; 4 б. – за наявність декількох незначних лексико-граматичних помилок у повідомленні, правильну, повну, логічну та послідовну відповідь, підкріплену власними прикладами, вміє оперувати термінологією, мають місце окремі мовні помилки; 3 б. – за правильну, логічну та послідовну відповідь, підкріплену прикладами, якій притаманна деяка схематичність, студент не володіє інформацією з різних джерел, але твердо знає суть питання та вміє оперувати термінологією, мають місце окремі мовні помилки;2 б. – за відповідь, яка має загальний характер, іноді підкріплена прикладами, студент не вміє оперувати термінологією, пояснює матеріал на побутовому рівні, мають місце мовні помилки;1 б. – за відповідь, яка має фрагментарний характер, не підкріплена прикладами, студент припускає значну кількість мовних і мовленнєвих помилок, пояснює матеріал на побутовому рівні, велика кількість мовних помилок;0 б. – відсутність відповіді. |
| Написання есе: 5 б. | 5 б. – зміст есе відповідає темі дослідження; тема розкрита повністю; інформація взята з декількох джерел; матеріал викладено логічно та послідовно.4 б. – зміст есе відповідає темі дослідження; тема розкрита повністю; інформація взята з декількох джерел; проте матеріал викладено не досить логічно та послідовно.3 б. – зміст есе відповідає темі дослідження; тема розкрита не повністю; інформація взята з декількох джерел; проте матеріал викладено не досить логічно та послідовно.2 б. – зміст презентації має незначні відхилення від теми дослідження; тема розкрита не повністю; інформація взята з одного джерела; матеріал викладено не досить логічно та послідовно.1 б. – зміст презентації має значні відхилення від теми дослідження; тема розкрита частково; інформація взята з одного джерела; матеріал викладено нелогічно та непослідовно.0 б. – відсутність есе. |
| Доповідь на запропоновану тему: 5 б. | **5 б**. – чітко розуміє зміст завдання і вільно володіє спеціальною термінологією; матеріал викладає творчо, глибоко, послідовно, висловлює власну думку; правильно застосовує знання із суміжних дисциплін для вирішення практичних завдань чи проблем; дослідницьке завдання має правильне вирішення; повністю розкрито зміст теми; допускає 2–3 неточності, які не призводять до помилкових висновків.**4 б.** – студент правильно розкриває основний зміст роботи та умов завдання; оперує необхідними термінами; матеріал викладає ґрунтовно, послідовно; демонструє глибокий літературний аналіз. У відповіді можливі 1–2 неточності у використанні спеціальної термінології та лексики, несуттєві помилки у висновках, узагальненнях, які не впливають на конкретний зміст. 3 б. – студент в основному правильно викладає зміст питання, але не завжди послідовно; виявляє труднощі в літературному перекладі; помиляється у вживанні спеціальної термінології; робить поверхові висновки. 2 б. – студент неповністю розкриває основний зміст художнього твору або проблеми; не вживає спеціальних термінів; алгоритм аналізу порушено; робить значні граматичні помилки.1 б. – студент не розкриває основний зміст художнього твору або проблеми; не вживає спеціальних термінів; алгоритм аналізу порушено; робить грубі граматичні помилки.0 б. – відсутність аналізу. |
| Презентація: 5 б. | 5 б. – повна логічно структурована презентація (враховано усі розділи), естетичне оформлення; відсутність помилок. 4 б. – повна логічно структурована презентація (враховано усі розділи), естетичне оформлення, наявність незначних помилок.3 б. – недостатньо логічно структурована презентація (не всі розділи враховані), естетичне оформлення, наявність незначних помилок.2 б. – недостатньо логічно структурована презентація (не всі розділи враховані), естетичне оформлення, наявність незначних помилок.1 б. – нелогічно структурована презентація (не всі розділи), відсутність естетичного оформлення, наявність значної кількості помилок.0 б. – відсутність презентації |
| Тестові завдання: 30 б. х 2 = 60 б. | 1 б. – завдання виконано, 0 б. – завдання не виконано. |

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Сума балів за всі види навчальної діяльності | ОцінкаECTS | Оцінка за національною шкалою |
| для екзамену, курсового проекту (роботи), практики | для заліку |
| 90 – 100 | **А** | відмінно  | зараховано |
| 82-89 | **В** | добре  |
| 74-81 | **С** |
| 64-73 | **D** | задовільно  |
| 60-63 | **Е**  |
| 35-59 | **FX** | незадовільно з можливістю повторного складання | не зараховано з можливістю повторного складання |
| 0-34 | **F** | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |

**13. Рекомендована література**

**Базова**

1. Н. Ф. Бориско. Навчально.методичний комплекс DU 2. Deutsch für Germanistikstudenten / Н.Ф. Бориско – Вінниця: «Нова книга», 2011. – 344 с.

2. Й. Буша. Сборник упражнений по немецкому языку. Deutsches Übungsbuch. / Й. Буша. – Москва: Айрис-пресс, 2003. – 288 с.

3. К.Г. Вазбуцкая, Н.Л. Гильченок. Аналитическое чтение. II курс. Учеб. пособие для студентов пед. ин-тов по специальности № 2103 «Иностранные языки». / К.Г. Вазбуцкая, Н.Л. Гильченок. – Л.: Просвещение, 1980. – 188 с.

4. Д.А. Євгененко, Б.В. Кучинський, О.М. Білоус, Н.Р. Воронкова. «Лінгвокраїнознавство» німецькомовних країн: Посібник для студентів вищих закладів освіти та середніх навчальних закладів з поглибленим вивченням німецької мови. / Д.А. Євгененко, Б.В. Кучинський, О.М. Білоус, Н.Р. Воронкова. – Вінниця: Нова Книга, 2008. – 416 с.

5. С.М. Іваненко, А.К. Карпусь. Linguostilistische Textinterpretation. / С.М. Іваненко, А.К. Карпусь – К.: Видавничий центр КДЛУ. 1998. - 178 с.

6. Б.В. Корнацький. Елементарна граматика німецької мови (морфологія). Посібник. / Б.В. Корнацький. Тернопіль: «Астон», 2003. – 88 с.

7. К.Я. Кусько, Б.В. Максимчук, Л.Г. Марченко, В.Т. Сулим, О.П. Поточняк. Німецька мова для філологів. / К.Я. Кусько, Б.В. Максимчук, Л.Г. Марченко, В.Т. Сулим, О.П. Поточняк. – Львів: видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, - 536 с.

8. И. Маклин, Л. Синклер. Немецкий язык. Таблицы глагольных форм: пособие по нем яз.: пер. с англ. / Илзе Маклин, Лорна Синклер. – Москва: Астрель, 2005. – 253, [3] с.

9. В. Завьялова , Л. Ильина. Практический курс немецкого языка. / В. Завьялова , Л. Ильина. Москва: Лист Нью, 2005. – 880 с.

10. Н. Краус. Новые афоризмы на немецком и русском языках: учеб. пособие / Наталия Краус. – Москва: Астрель, 2007. – 127, [1] с.

11. О.Ф.Кудіна. Німецька мова для початківців: підручн.[для вищ.навч. закл.] / О.Ф.Кудіна, Т.О.Феклістова. **–** Вінниця: Нова книга, 2008. – 520 с.

12. О.І. Кульчицька, О.М. Лисенко. Erich Kästner. Das doppelte Lottchen. Книга для читання німецькою мовою. – Вінниця: «Нова книга», 2007. – 128 с.

13. С.О. Носков. Самовчитель німецької мови [Text] / С.О. Носков. - 17-е вид., переробл. і доп. – К. : Арій, 2008. – 432 с.

14. Методичні рекомендації до самостійної роботи над граматичним розділом «Німецьке дієслово» для студентів І-ІІ курсів / уклад.: Г.М. Фаліна. – Мелітополь: МДПУ, 2012. – 56 с.

15. Методичні рекомендації до самостійної роботи над лексикою за підручником «Практичний курс німецької мови», (А.А. Попов, М.Л. Попок. – М.: «Лист», 2006 р.) / Уклад: Г.М.Фаліна. – Мелітополь, 2012. – 32 с.

16. В.Є. Прищепа, В.П. Прищепа. Відомі, маловідомі та невідомі німецькі автори. Книга для читання німецькою мовою. / В.Є. Прищепа, В.П. Прищепа. – Вінниця: Нова книга, 2007. – 368 с.

17. В.В. Шлыкова, Л.В. Головина. Немецкий язык от простого к сложному. / В.В. Шлыкова, Л.В. Головина.Учеб. пособие. – Москва: Ин. язык, 2001. – 400 с.

18. G. Heibig , J. Buscha. Deutsche Übungsgrammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. / G. Helbig, J. Buscha – Berlin, München...: Langenscheidt, 1991. – 627 S.

19. Deutsch-russisches Satzlexikon in 2 Bänden. K.-A. Paffen. Heraussgegeben von Christa Fleckenstein. Über 10 000 Stichwörter mit über 43 000 Sätzen / – Enzyklopädie Leipzig, 1980. – 1686 S.

**Додаткова**

1. Н. Ф. Бориско. Бизнес-курс немецкого языка – Москва, 2004 р. –350 с.

2. В.В. Бережна, С.В. Пантелеєва. Німецька мова. Самовчитель майбутнього студента. / В.В. Бережна, С.В. Пантелеєва. – Харків: Торсінг плюс, 2008. – 352 с.

3. Т. Камянова. Deutsch. Практический курс немецкого языка. – Москва: 2011 – 363 с.

4. С.О. Носков. Самовчитель німецької мови [Text] / С. О. Носков. - 17-е вид., переробл. і доп. - К. : Арій, 2008. - 432 с.

5. П. П. Литвинов. Говорите по – немецки правильно (Немецкий. Ступени к успеху) – Москва: Айрис-пресс, 2012. – 304 с.

6. Новейший немецко-русский и русско-немецкий словарь.10000 слов / cост. Л.Ф. Перепеченко. Х.: Проминь, 2007. – 959 с.

7. И. П. Тагиль. Deutsche Grammatik in Übungen. – Санкт-Петербург: Каро, 2003. – 235 с.

1. **Інформаційні ресурси в Інтернеті**

[www.hueber.de](http://www.hueber.de)

[www.edition-deutsch.de](http://www.edition-deutsch.de)

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

[www.dw.de](http://www.dw.de)

[www.daf-phortal.de](http://www.daf-phortal.de)

[www.vitaminde.de](http://www.vitaminde.de)

[www.deutsch-perfekt.com](http://www.deutsch-perfekt.com)

[www.deutsch-als-fremdschprache.de](http://www.deutsch-als-fremdschprache.de)